



Installation/Wire Connection Guide / Manuel d'installation et de connexion Guía de instalación/conexión de cables / Guida all'installazione/collegamento dei fili

English Français Español Italiano

1. BEFORE STARTING / PRÉPARATIFS / ANTES DE COMENZAR / PRIMA DI COMINCIARE

English

1. Read the instructions carefully.
2. This unit is designed for use in marine applications with a 12V power supply, negative ground.
3. Be sure to disconnect the battery's "⊖" terminal before beginning the installation. This is to prevent short-circuiting. (Figure 1)
4. Prepare all articles necessary for installing the source unit before beginning.
5. Install the unit within 30° of the horizontal plane. (Figure 2)
6. To avoid liquid damage to the internal components, take caution in selecting an appropriate mounting location. Areas below cup holders and those in contact with direct splash must be avoided.
7. If any modification to the boat is required, such as drilling holes, etc., consult your boat dealer or manufacturer beforehand.
8. Use the included screws for installation. Using other screws can result in damage. (Figure 3)

Français

1. Lisez attentivement les instructions.
2. L'appareil est conçu pour les applications marines avec alimentation de 12 V à masse négative.
3. Raccordez bien la borne "⊖" de la batterie avant de procéder à l'installation. Ceci a pour but d'éviter les courts-circuits. (Figure 1)
4. Préparer tous les articles nécessaires à l'installation de l'appareil pilote avant de commencer.
5. Installez l'appareil dans un rayon de 30° maximum par rapport à l'horizontale. (Figure 2)
6. Pour éviter tout dommage par liquide des composants internes, faites attention lors de la sélection de l'emplacement de montage. Évitez les zones situées sous les porte-verre et celles en contact avec les éclaboussures directes.
7. Si vous devez modifier le bateau, par exemple en perçant des trous, etc., consultez au préalable le revendeur ou le fabricant du bateau.
8. Utilisez les vis fournies pour l'installation. L'utilisation d'autres vis risque d'entraîner des dommages. (Figure 3)

Español

1. Lea cuidadosamente las instrucciones.
2. Esta unidad ha sido diseñada para utilizarse en embarcaciones con fuente de alimentación de 12 V con negativo a masa.
3. Antes de comenzar la instalación, cerciórese de desconectar el terminal "⊖" de la batería. Esto es para evitar cortocircuitos. (Figura 1)
4. Antes de comenzar, prepare todos los artículos necesarios para la instalación de la unidad fuente.
5. Instale la unidad dentro de un ángulo de inclinación de 30° del plano horizontal. (Figura 2)
6. Para evitar el daño que podrían provocar los líquidos en los componentes internos, tenga cuidado a elegir la ubicación de montaje apropiada. Evite lugares situados debajo de portavasos y expuestos a salpicaduras.
7. Si es necesario realizar cualquier modificación en la embarcación, como taladro, etc., consulte con antelación al proveedor o al fabricante de la misma.
8. Para la instalación, utilice los tornillos suministrados. La utilización de otros podría resultar en daños. (Figura 3)

Italiano

1. Leggere attentamente le istruzioni.
2. Questa unità è stata progettata per l'uso in applicazioni marittime con una fonte di alimentazione da 12 V a massa negativa.
3. Assicurarsi di scollegare il terminale "⊖" della batteria prima di iniziare l'installazione. Questo serve ad evitare cortocircuiti. (Figura 1)
4. Preparare tutti gli elementi necessari per l'installazione dell'unità di fonte prima di cominciare.
5. Installare l'unità entro 30° dal piano orizzontale. (Figura 2)
6. Per evitare danni ai componenti interni causati da liquidi, fare attenzione nel selezionare una posizione di montaggio appropriata. Le aree sotto portabicchieri e quelle in contatto con spruzzi diretti vanno evitate.
7. Se sono necessarie modifiche alla barca, come trapanatura di fori, ecc., consultare prima il rivenditore o fabbricante della barca.
8. Usare le viti in dotazione per l'installazione. L'uso di altre viti può causare danni. (Figura 3)

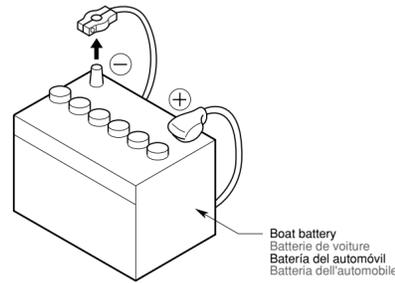


Figure 1 / Figure 1 / Figura 1 / Figura 1

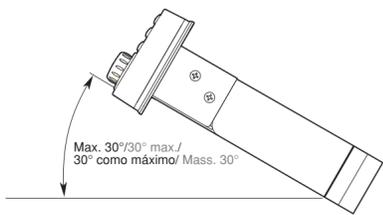


Figure 2 / Figure 2 / Figura 2 / Figura 2

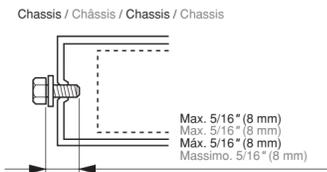
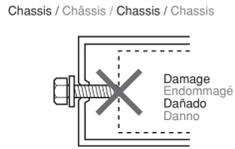


Figure 3 / Figure 3 / Figura 3 / Figura 3



English Français Español Italiano

2. GENERAL CAUTIONS / PRÉCAUTIONS GÉNÉRALES / PRECAUCIONES GENERALES / PRECAUZIONI GENERALI

English

1. Do not open the case. There are no user serviceable parts inside. If you drop anything into the unit during installation, consult your store of purchase.
2. Use a soft, dry cloth to clean the case. Never use hard cloth, thinner, benzene, alcohol, etc. For tough dirt, apply a little cold or warm water to a soft cloth and wipe off the dirt gently.

Français

1. Ne pas ouvrir le coffret. Il n'y a pas de pièces réparables par l'utilisateur à l'intérieur de l'appareil. Si un objet est tombé dans l'appareil pendant l'installation, consulter le magasin de l'achat.
2. Utiliser un chiffon doux et sec pour nettoyer le coffret, ne jamais utiliser un chiffon rigide, un diluant, du benzène, de l'alcool, etc. Pour enlever la saleté tenace, appliquer un peu d'eau froide ou tiède sur un chiffon doux et essuyer doucement la saleté.

Español

1. No abra la caja. En el interior no hay piezas que pueda reparar el usuario. Si cae algo dentro de la unidad durante la instalación, consulte al establecimiento donde hizo la adquisición.
2. Para limpiar la caja, utilice un paño suave y seco, no use nunca un paño duro, diluidor de pintura, benceno, alcohol, etc. Para la suciedad resistente, aplique un poco de agua fría o caliente a un paño suave y frote suavemente la parte sucia.

Italiano

1. Non aprire il rivestimento. All'interno non esistono parti riparabili dall'utilizzatore. Se qualcosa cade nell'apparecchio durante l'installazione, consultare il negozio di acquisto.
2. Usare un panno morbido asciutto per pulire il rivestimento. Non usare mai panni ruvidi, solvente, benzina, alcool, ecc. Per sporco resistente, applicare un poco di acqua fredda o tiepida ad un panno morbido e togliere lo sporco delicatamente.

IMPORTANT:
Improper installation may cause damage to your unit or boat. If you do not have the appropriate experience, consult a qualified installer. Cutting chassis wire leads voids the warranty.

IMPORTANT:
Une installation incorrecte peut endommager l'appareil ou le véhicule. Si l'on ne possède pas les connaissances requises, consulter un installateur qualifié. Couper le fil du châssis annule la garantie.

IMPORTANTE:
La instalación inapropiada puede causar daños en su unidad o su automóvil. Si usted no posee la experiencia apropiada, consulte a un instalador cualificado. El corte de los conductores de puesta a masa (carrocería) anulará la garantía.

IMPORTANT:
Un'installazione impropria può causare danni all'apparecchio o alla barca. Se non si ha l'esperienza necessaria, consultare un tecnico qualificato. Il taglio del filo del telaio annulla la garanzia.

English Français Español Italiano

3. INSTALLING THE SOURCE UNIT / INSTALLATION DE L'APPAREIL PILOTE INSTALACIÓN DE LA UNIDAD FUENTE / INSTALLAZIONE DELL'UNITÀ

English

- Marine stereo mounting dimensions
Use the supplied template to cut and drill the holes. (Figure 4)

Français

- Dimensions de montage de l'appareil stéréo marin
Utilisez le gabarit fourni pour couper et percer les trous. (Figure 4)

Español

- Dimensiones de montaje en una embarcación
Utilice la plantilla suministrada para marcar las posiciones de los orificios y efectuarlos. (Figura 4)

Italiano

- Dimensioni di montaggio dello stereo marittimo
Utilizzare la mascherina in dotazione per tagliare e praticare i fori. (Figura 4)

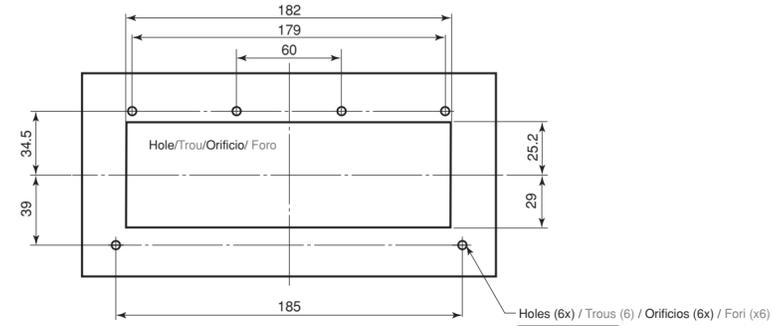


Figure 4 / Figure 4 / Figura 4 / Figura 4

CAUTION

Drill appropriately prepared holes at the 6 places for fixing the screws depending on the materials and plate thickness of the panel.

ATTENTION

Forez de façon adéquate les trous préparés aux 6 endroits pour la fixation des vis, en tenant compte des matériaux et de l'épaisseur de la plaque du panneau.

PRECAUCIÓN

Perfore los orificios preparados apropiadamente en 6 lugares para fijar los tornillos, dependiendo de los materiales y del espesor de la chapa del panel.

ATTENZIONE

Trapanare i fori nei sei punti predisposti per le viti a seconda del materiale e dello spessore del pannello.

English

1. Insert the source unit into the cutout hole. (Figure 5)
2. Use the supplied screws (4 x 30) to secure the source unit. (Figure 5)
3. Use the supplied strap and M5 nut to secure the source unit. (Figure 5)
4. Attach the side covers to the source unit. (Figure 5)

Français

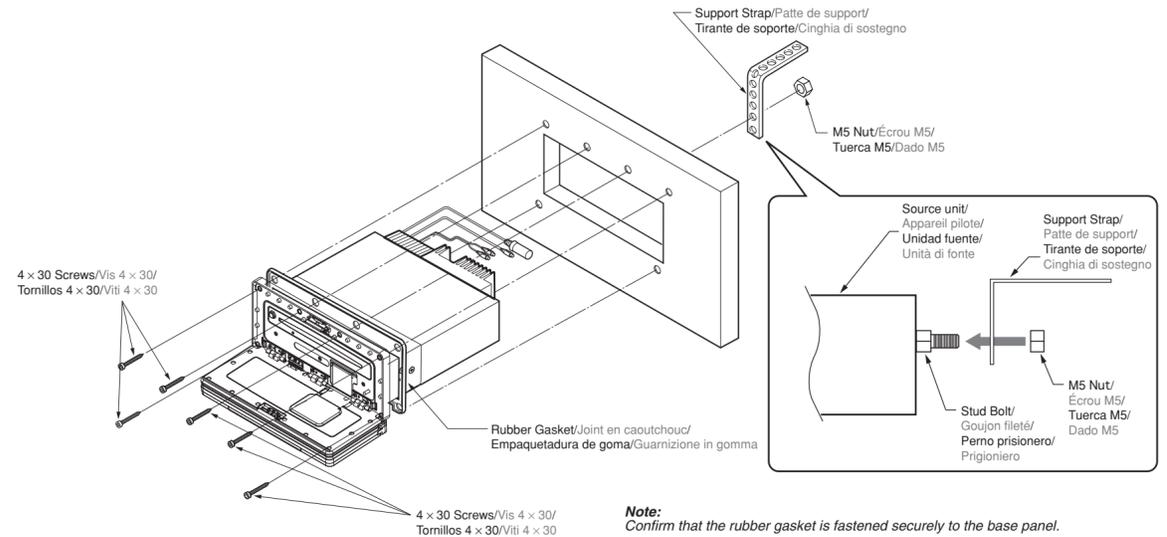
1. Insérez l'appareil pilote dans le trou découpé. (Figure 5)
2. Utilisez les vis fournies (4 x 30) pour fixer l'appareil pilote. (Figure 5)
3. Utilisez la patte et l'écrou M5 fournis pour fixer l'appareil pilote. (Figure 5)
4. Fixez les couvercles latéraux sur l'appareil pilote. (Figure 5)

Español

1. Inserte la unidad fuente en el orificio. (Figura 5)
2. Utilice los tornillos suministrados (4 x 30) para fijar la unidad fuente. (Figura 5)
3. Utilice el tirante suministrado y la tuerca M5 suministrada para fijar la unidad fuente. (Figura 5)
4. Fije las cubiertas laterales a la unidad fuente. (Figura 5)

Italiano

1. Inserire l'unità di fonte nei fori praticati. (Figura 5)
2. Utilizzare le viti in dotazione (4 x 30) per fissare l'unità di fonte. (Figura 5)
3. Utilizzare la cinghia e il dado M5 in dotazione per fissare l'unità di fonte. (Figura 5)
4. Applicare i coperchi laterali all'unità di fonte. (Figura 5)



Note:
Confirm that the rubber gasket is fastened securely to the base panel.

Remarque :
Assurez-vous que le joint en caoutchouc est fermement fixé sur le panneau de base.

Nota:
Confirme que la empaquetadura de goma esté fijada con seguridad al panel de la base.

Nota:
Controllare che la guarnizione in gomma sia fermata bene al pannello di base.

4. CAUTIONS ON WIRING / PRÉCAUTIONS AU SUJET DES CONNEXIONS PRECAUCIONES PARA LA CONEXIÓN DE CABLES / PRECAUZIONI RIGUARDANTI IL CABLAGGIO

English

- Be sure to turn the power off when wiring.
- Be particularly careful where you route the wires.
Keep them well away from the engine, exhaust pipe, etc. Heat may damage the wires.
- If the fuse should blow, check that the wiring is correct.
If it is, replace the fuse with a new one with the same amperage rating as the original one.
- To replace the fuse, open the lock on the source unit side, remove the old fuse and insert the new one. (Figure 6)
* There are various types of fuse cases. Do not let the battery side terminal touch other metal parts.
- Remove the sticker before connecting a CeNET device. (Figure 7)

Français

- S'assurer de mettre l'appareil hors circuit avant de faire le câblage.
- Faire particulièrement attention lors de l'acheminement des fils.
Les éloigner du moteur, des tuyaux d'échappement, etc. La chaleur risque d'endommager ces fils.
- Si le fusible saute, vérifier si le câblage est correct.
Si le fusible est grillé, le remplacer par un fusible neuf de même ampérage que le fusible d'origine.
- Pour remplacer le fusible, ouvrir le loquet sur le côté de l'appareil pilote, retirer l'ancien fusible et insérer le fusible neuf. (Figure 6)
* Il existe plusieurs types de boîtiers à fusibles. Ne pas laisser la borne de batterie entrer en contact avec les autres pièces métalliques.
- Retirez l'étiquette avant de connecter un périphérique CeNET. (Figure 7)

Español

- Antes de hacer las conexiones, asegúrese de desconectar la alimentación de la unidad.
- Sea especialmente cuidadoso al dirigir y fijar los cables.
Manténgalos alejados del motor, tubo de escape, etc. El calor puede dañar los cables.
- Si el fusible se quema, revise las conexiones.
Si está quemado, reemplácelo por otro nuevo con el mismo valor de amperaje que el original.
- Para reemplazar el fusible, abra la tapa de la unidad fuente, retire el fusible antiguo e instale otro nuevo. (Figura 6)
* Existen distintos tipos de cajas de fusibles. No permita que el terminal del lado de la batería quede en contacto con otras partes metálicas.
- Retire la etiqueta adhesiva antes de conectar un dispositivo CeNET. (Figura 7)

Italiano

- Assicuratevi di spegnere la corrente prima di collegare i fili.
- Fate particolare attenzione quando sistemate i fili.
Teneteli lontani dal motore, dalla marmitta, ecc. Il calore potrebbe danneggiare i fili.
- Nel caso in cui il fusibile dovesse saltare, controllate che il cablaggio sia corretto.
- Per sostituire il fusibile, aprire il blocco sul lato dell'unità di fonte, rimuovere il fusibile vecchio e inserirne uno nuovo. (Figura 6)
* Esistono vari tipi di portafusibile. Evitate che il terminale del lato batteria venga in contatto con parti metalliche.
- Rimuovere l'adesivo prima di collegare un dispositivo CeNET. (Figura 7)

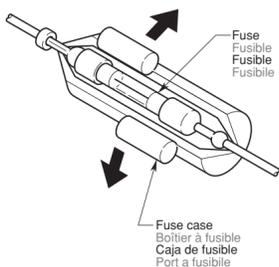


Figure 6 / Figure 6 / Figura 6 / Figura 6

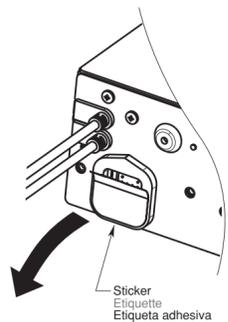
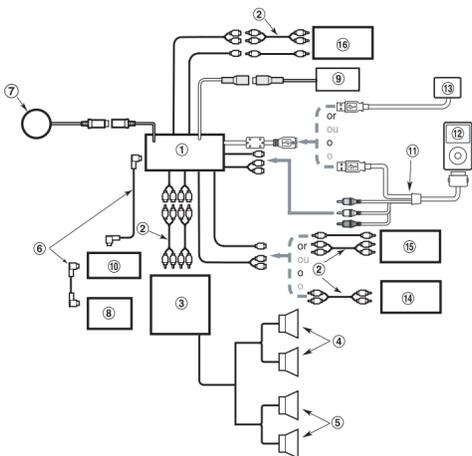


Figure 7 / Figure 7 / Figura 7 / Figura 7

5. SAMPLE SYSTEMS / EXEMPLES DE SYSTÈMES / EJEMPLOS DE SISTEMAS / ESEMPIO DEL SISTEMA



English

①	Source unit
②	RCA extension cable (sold separately)
③	4-Channel power amplifier
④	Front speakers
⑤	Rear speakers
⑥	CeNET extension cable
⑦	Wired remote control unit
⑧	XM Satellite Receiver
⑨	Sirius SC-C1 tuner
⑩	CD changer
⑪	Connector cable (CCA-723) (sold separately)
⑫	iPod with video
⑬	USB memory/iPod
⑭	AUX Bluetooth BB (BLT370) (connect to AUX1 terminals)
⑮	External unit
⑯	Rear monitor

Français

①	Appareil pilote
②	Câble de rallonge RCA (vendu séparément)
③	Amplificateur de puissance 4 canaux
④	Haut-parleurs avant
⑤	Haut-parleurs arrière
⑥	Câble d'extension CeNET
⑦	Télécommande à fil
⑧	Récepteur Satellite XM
⑨	Sintoniseur Sirius SC-C1
⑩	Changeur de CD
⑪	Câble connecteur (CCA-723) (vendu séparément)
⑫	iPod avec vidéo
⑬	Mémoire USB/iPod
⑭	Aux Bluetooth BB (BLT370) (se connecte aux prises AUX1)
⑮	Appareil externe
⑯	Moniteur arrière

Español

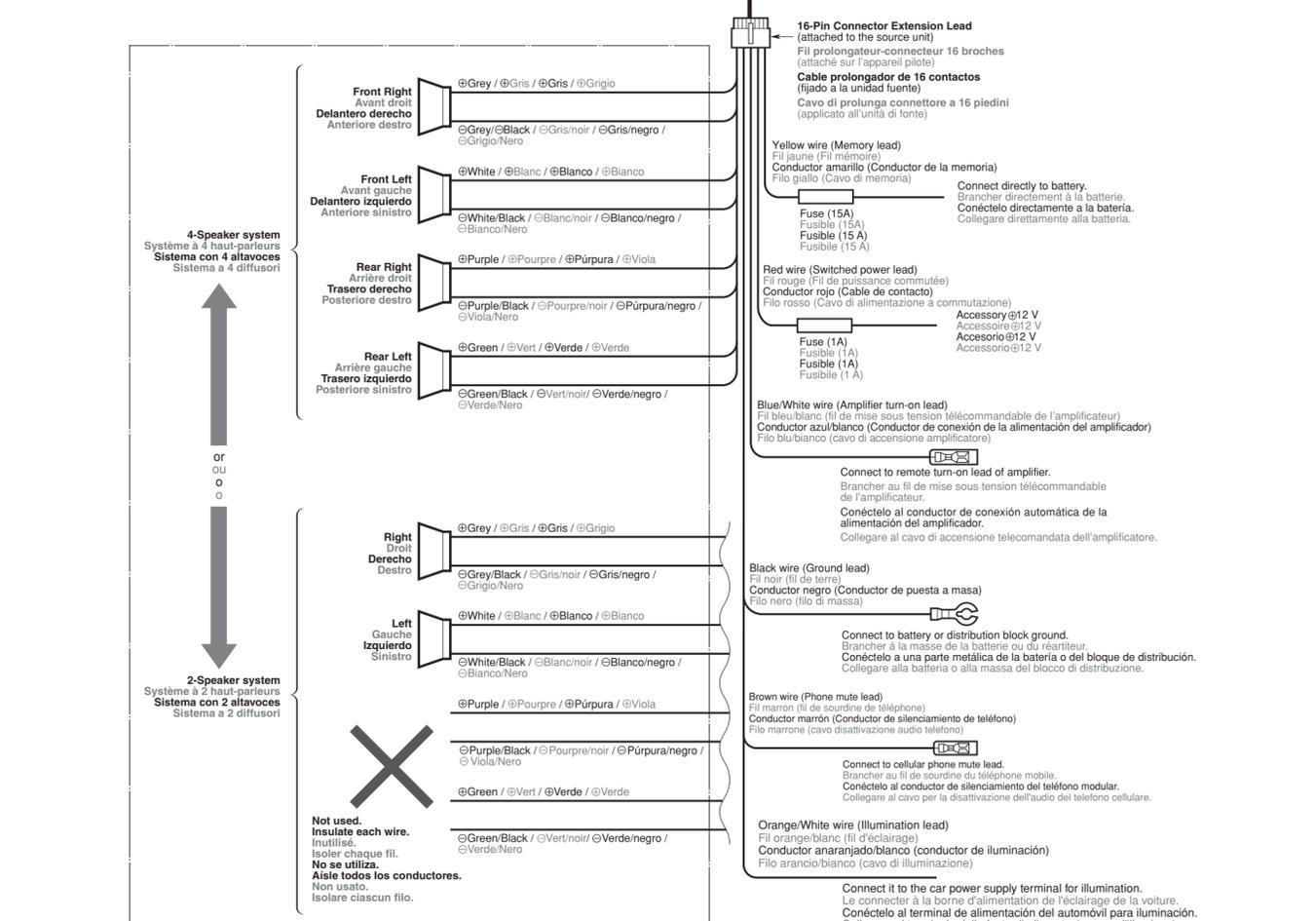
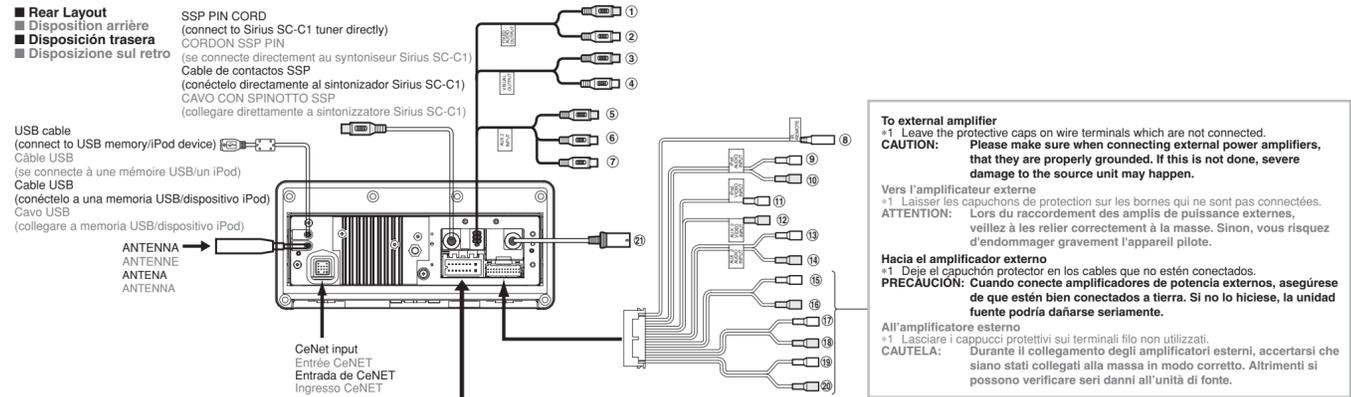
①	Unidad fuente
②	Cable de extensión RCA
③	Amplificador de potencia de 4 canales
④	Altavoces delanteros
⑤	Altavoces traseros
⑥	Cable prolongador CeNET
⑦	Unidad de control remoto alámbrica
⑧	Receptor vía satélite XM
⑨	Sintonizador Sirius SC-C1
⑩	Cambiador de discos compactos
⑪	Cable conector (CCA-723) (se vende por separado)
⑫	iPod con video
⑬	Memoria USB/iPod
⑭	Aux Bluetooth BB (BLT370) (conéctelo a los terminales AUX1)
⑮	Unidad externa
⑯	Monitor trasero

Italiano

①	Unità di fonte
②	Cavo di prolunga RCA
③	Amplificatore di potenza a 4 canali
④	Altoparlanti anteriori
⑤	Altoparlanti posteriori
⑥	Cavo di prolunga CeNET
⑦	Unità di telecomando collegato via cavo
⑧	Ricevitore satellitare XM
⑨	Sintonizzatore Sirius SC-C1
⑩	Caricatore CD
⑪	Cavo di collegamento (CCA-723) (in vendita separatamente)
⑫	iPod con video
⑬	Memoria USB/iPod
⑭	Aux Bluetooth BB (BLT370) (collegare a terminali AUX1)
⑮	Unità esterna
⑯	Monitor posteriore

Note:
• Use a CeNET extension cable that is less than 20 m in length.
Remarque:
• Utiliser un câble d'extension CeNET inférieur à 20 m de long.
Nota:
• Utilice un cable prolongador CeNET de menos de 20 m de longitud.
Nota:
• Usare un cavo di prolunga CeNET di lunghezza inferiore a 20 metri.

6. WIRE CONNECTIONS / CONNECTIQUE / CONEXIÓN DE CABLES / CONEXIONES



English

No.	Description
①	FIXED AUDIO OUTPUT LEFT Green (White)
②	FIXED AUDIO OUTPUT RIGHT Green (Red)
③	VISUAL OUTPUT Black (Yellow)
④	VISUAL OUTPUT Black (Yellow)
⑤	AUX 2 AUDIO INPUT Left RED (White)
⑥	AUX 2 AUDIO INPUT Right RED (Red)
⑦	AUX 2 VIDEO INPUT Red (Yellow)
⑧	IR REMOTE Black (Black)
⑨	iPod AUDIO INPUT RIGHT Black (Red)
⑩	iPod AUDIO INPUT LEFT Black (White)
⑪	AUX 1 VIDEO INPUT Red (Yellow)
⑫	AUX 1 AUDIO INPUT Right Red (Red)
⑬	AUX 1 AUDIO INPUT Left Red (White)
⑭	NON FADER RIGHT Purple (Red)
⑮	NON FADER LEFT Purple (White)
⑯	FRONT RIGHT Grey (White)
⑰	REAR RIGHT Black (Red)
⑱	REAR LEFT Black (White)
⑳	DIN CORD (Connect to external wired Remote Control Unit)

Français

No.	Description
①	SORTIE AUDIO FIXE GAUCHE Vert (Blanc)
②	SORTIE AUDIO FIXE DROITE Vert (Rouge)
③	SORTIE VISUAL Noir (Jaune)
④	SORTIE VISUAL Noir (Jaune)
⑤	ENTRÉE AUDIO AUX 2 Gauche ROUGE (Blanc)
⑥	ENTRÉE AUDIO AUX 2 Droite ROUGE (Rouge)
⑦	ENTRÉE VIDEO AUX 2 ROUGE (Jaune)
⑧	CAPTEUR INFRAROUGE Noir (Noir)
⑨	ENTRÉE AUDIO iPod DROITE Noir (Rouge)
⑩	ENTRÉE AUDIO iPod GAUCHE Noir (Blanc)
⑪	ENTRÉE VIDEO iPod Noir (Jaune)
⑫	ENTRÉE VIDEO AUX 1 Rouge (Jaune)
⑬	ENTRÉE AUDIO AUX 1 DROITE Rouge (Rouge)
⑭	ENTRÉE AUDIO AUX 1 GAUCHE Rouge (Blanc)
⑮	NON FADER DROIT Pourpre (Rouge)
⑯	NON FADER GAUCHE Pourpre (Blanc)
⑰	AVANT DROIT Gris (Rouge)
⑱	ARRIERE DROIT Noir (Rouge)
⑳	ARRIERE GAUCHE Noir (Blanc)
㉑	CORDON DIN (se connecte à la télécommande à fil externe)

Español

No.	Descripción
①	SALIDA DE AUDIO FIJA IZQUIERDA Verde (Blanco)
②	SALIDA DE AUDIO FIJA DERECHA Verde (Rojo)
③	SALIDA VISUAL Negro (Amarillo)
④	SALIDA VISUAL Negro (Amarillo)
⑤	Entrada auxiliar de audio (AUX 2 AUDIO) del canal izquierdo Rojo (Blanco)
⑥	Entrada auxiliar de audio (AUX 2 AUDIO) del canal derecho Rojo (Rojo)
⑦	Entrada auxiliar de video (AUX 2 VIDEO) Rojo (Amarillo)
⑧	CONTROL REMOTO IR (Negro)
⑨	ENTRADA DE AUDIO DERECHA de iPod Negro (Rojo)
⑩	ENTRADA DE AUDIO IZQUIERDA de iPod Negro (Blanco)
⑪	ENTRADA DE VIDEO de iPod Negro (Amarillo)
⑫	Entrada auxiliar de video (AUX 1 VIDEO) Rojo (Amarillo)
⑬	Entrada auxiliar de audio (AUX 1 AUDIO) del canal izquierdo Rojo (Blanco)
⑭	ENTRADA DE AUDIO AUX 1 DERECHA (Rouge)
⑮	SIN BALANCE DELANTERO-TRASERO DERECHO Púrpura (Rojo)
⑯	SIN BALANCE DELANTERO-TRASERO IZQUIERDO Púrpura (Blanco)
⑰	DELANTERO DERECHO Gris (Rojo)
⑱	DELANTERO IZQUIERDA Gris (Blanco)
⑳	TRASERO DERECHO Negro (Rojo)
㉑	TRASERO IZQUIERDA Negro (Blanco)
㉒	CABLE DIN (Conéctelo a una unidad de control remoto alámbrica externa)

Italiano

No.	Descrizione
①	USCITA AUDIO FIJA SINISTRA Verde (Bianca)
②	USCITA AUDIO FISSA DESTRA Verde (Rossa)
③	USCITA VIDEO Nera (Gialla)
④	USCITA VIDEO Nera (Gialla)
⑤	INGRESSO AUDIO AUX 2 SINISTRO ROSSO (Bianco)
⑥	INGRESSO AUDIO AUX 2 DESTRO ROSSO (Rosso)
⑦	INGRESSO VIDEO iPod DESTRO (Giallo)
⑧	TELECOMANDO IR Nero (Nero)
⑨	INGRESSO AUDIO iPod SINISTRO Nero (Bianco)
⑩	INGRESSO VIDEO iPod Nero (Giallo)
⑪	INGRESSO VIDEO AUX 1 Rosso (Giallo)
⑫	INGRESSO AUDIO AUX 1 DESTRO Rosso (Rosso)
⑬	INGRESSO AUDIO AUX 1 SINISTRO Rosso (Bianco)
⑭	NON FADER destro, viola (Rosso)
⑮	NON FADER sinistro, viola (Bianco)
⑯	ANTERIORE DESTRO Grigio (Rosso)
⑰	ANTERIORE SINISTRO Grigio (Bianco)
⑱	POSTERIORE DESTRO Nero (Rosso)
⑳	POSTERIORE SINISTRO Nero (Bianco)
㉑	CAVO DIN (Collegare a telecomando cablato esterno)